



O PFOL nas redes sociais - Português para Falantes de Outras Línguas

PFOL on Social Medias - Portuguese for Speakers of Other Languages

Helena Caetano Ferreira da Silva¹, Elisa Novaski Cordeiro²

RESUMO

O Português para Falantes de Outras Línguas (PFOL) é um programa de extensão oferecido pela UTFPR-CT para ensino de português para migrantes. As Redes Sociais do programa tem por objetivo aproximar a comunidade acadêmica à comunidade externa, dando visibilidade aos agentes envolvidos no processo: alunos estrangeiros e alunos de Letras Inglês. Por meio de séries temáticas sugeridas pelos próprios alunos ou pelas surgentes demandas, as mídias sociais são alimentadas semanalmente com conteúdos voltados tanto para o público interno quanto para o externo. Alguns desses posts são, por exemplo, divulgação de TCCs com temáticas ligadas ao PFOL, explicação de léxico em língua portuguesa, recomendações culturais dos alunos migrantes, entre outros. A presença do projeto nas mídias online tem um papel fundamental para facilitar a interação com a comunidade, para a divulgação do trabalho realizado e, possivelmente, atingir novos alunos; sendo estes alguns dos resultados que comprovam a importância e eficácia do projeto.

PALAVRAS-CHAVE: Ensino e aprendizagem de PFOL. Redes Sociais. Interculturalidade. Identidade.

ABSTRACT

PFOL (Portuguese for Speakers of Other Languages) is an extension program offered by UTFPR-CT for teaching Portuguese to migrants. The program's Social Networks aim to bring the academic community closer to the external community, giving visibility to the people involved in the process: foreign students and English Literature students. The social media of the project is fed weekly with content aimed at both internal and external audiences through thematic series suggested by the students themselves or by emerging demands. Some of these posts are, for example, dissemination of TCCs with themes related to PFOL, explanation of the lexicon in Portuguese, cultural recommendations by the migrant students, among others. The presence of the project online plays a fundamental role in facilitating interaction with the community, publicizing the work carried out and, possibly, reaching new students; These are some of the results that prove the importance and effectiveness of the project.

KEYWORDS: Publishing. Social Media. PFOL

Introdução

Este projeto já existe desde 2021, estando vinculado ao Programa de Extensão: Português para Falantes de Outras Línguas (PFOL/UTFPR-CT), que por sua vez contém duas frentes de atuação: 1) ensino de português para estrangeiros, voltado majoritariamente à comunidade externa; 2) formação dos alunos de Licenciatura em Letras Inglês, voltado para comunidade interna. Uma das ações principais do programa PFOL/UTFPR-CT é o ensino de Português como língua adicional, ofertado através de cursos semestrais com carga horária entre 40 e 60h (BALDIN e CORDEIRO; 2017; CORDEIRO e BALDIN, 2020). Além dessa oferta regular, também são promovidas ações de socialização entre brasileiros e estrangeiros através de oficinas e eventos culturais. Tendo em vista esse panorama, as redes sociais do PFOL/UTFPR-CT, frutos desse

¹ Bolsista da Fundação Araucária. Universidade Tecnológica Federal do Paraná, Curitiba, Paraná, Brasil. E-mail: helenacaetano@alunos.utfpr.edu.br. ID Lattes: 1378310081172677.

² Docente no Curso Letras Inglês/ Departamento de Línguas Estrangeiras Modernas do campus de Curitiba (DALEM-CT)/ Português para Falantes de Outras Línguas (PFOL-CT). Universidade Tecnológica Federal do Paraná, Curitiba, Paraná, Brasil. E-mail: elisan@utfpr.edu.br. ID Lattes: 2537294525041188.



projeto específico, tem as seguintes frentes: 1) divulgação das ações promovidas para atingir um número maior de pessoas; 2) criação de conteúdos que visem à interculturalidade e ao respeito a outras culturas.

Objetivo

Através da criação de conteúdo para as páginas do Facebook e Instagram do projeto, os objetivos são: divulgação de eventos e trabalhos acadêmicos na área de português como língua adicional; análise e seleção de material para publicação; criação de séries com diversas temáticas, como variação linguística e identidades a partir de textos acadêmicos ou não acadêmicos; criação de material desenvolvido para e/ou a partir das aulas de português. Em relação ao último tópico, o material surge de duas formas: 1) por demandas identificadas nas aulas, aprofundando assim a reflexão sobre questões relativas ao aprendizado do Português sob a perspectiva de língua adicional; 2) pelos trabalhos desenvolvidos pelos licenciandos em Letras Inglês, em especial aqueles que cursam as disciplinas obrigatórias Ensino de PFOL 1 e Ensino de PFOL 2 na graduação, incluindo aqui as produções acadêmicas produzidas pela comunidade interna. Desta forma, os conteúdos digitais divulgados auxiliam no impacto sobre a comunidade e firmam um canal de comunicação para e com os alunos de PFOL e alunos graduandos, professores em formação.

Métodos e procedimentos

Os conteúdos para as redes sociais são elaborados em conjunto, por meio de um grupo de whatsapp entre a coordenadora e uma voluntária, além da bolsista. As postagens tendem a ser duas semanais, dentro de uma série temática. O grupo ajuda em interações rápidas e aprovações das artes e legendas das postagens, mas ao menos uma reunião por mês acontece para o alinhamento de novas séries ou retomadas de temáticas já existentes. Essas ideias de séries surgem a partir de dúvidas dos alunos, curiosidades, interesses, dificuldades... na sala de aula ou nas ações de socialização que acontecem durante o semestre letivo.

Para acessar essas publicações, basta buscar pela página pfol.utfpr no Facebook e @pfol_utfpr.ct no Instagram.

Justificativa

A presença online do PFOL gera visibilidade para o projeto, aproximando mais pessoas, sejam estes possíveis alunos estrangeiros ou alunos da graduação que querem ter a experiência de ensinar português como língua adicional. Traz visibilidade também para quem atua, sendo uma forma de valorizar o trabalho das pessoas que promovem as aulas e as ações de socialização.

A universidade pública tem um importante papel para a comunidade e acessando o espaço em que as pessoas estão, ajuda a conectar a academia com a comunidade externa. Proveniente disso, buscamos questionar estigmas e crenças sobre estrangeiros e migrantes, tentando, através das postagens, dar visibilidade às diversas culturas existentes em sala de aula. Junto a isso, as redes sociais representam um apoio para o aprendizado da língua, por seu caráter informal, os alunos podem se ver nas atividades



desenvolvidas, bem como dar vazão às diferentes possibilidades de participação, seja por uma indicação cultural, por uma receita culinária, por um relato. Concomitantemente, o auxílio na distribuição de REAs (Recursos Educacionais Abertos) faz-se presente dentro das páginas do PFOL, mais uma vez aproximando os estudantes tanto da graduação, quanto dos aprendizes da língua portuguesa.

Materiais produzidos nos últimos doze meses

TÍTULO DA SÉRIE	SOBRE O QUE É	REDE SOCIAL (FACEBOOK E/ OU INSTAGRAM)	FORMATO DA PUBLICAÇÃO	QUANTIDADE DE PUBLICAÇÕES
Divulgação, produção acadêmica/ eventos	Divulgar trabalhos/ artigos/ TCC/ entre outras produções acadêmicas publicados/ apresentados pelos participantes do Programa de Extensão do PFOL (professoras e acadêmicos de Letras - Inglês)	Ambas	Imagens e vídeos com legenda	14
Mulheres Fortes	Em comemoração ao mês da mulher, em Março de 2023, pedimos aos alunos que indicassem mulheres representativas de seus países.	Ambas	Imagens com legenda	10



Monitoria para intercambistas	Relatos de calouros (2022.2) do curso de Letras Inglês que promoveram, sob orientação de uma das professoras, encontros de conversação para os alunos de língua portuguesa	Ambas	Imagens com legenda	9
Vozes!	Indicações de produtos culturais sugeridos pelos alunos de língua portuguesa	Ambas	Imagens com legenda	6
SEPEL XIII	Divulgação das pesquisas desenvolvidas na disciplina Grupo de Pesquisa em PFOL, do curso de Letras Inglês	Ambas	Imagens com legenda	3
Ciclo de oficinas	Divulgação do trabalho desenvolvido pelos alunos da graduação de Letras Inglês: oficinas de conversação, sob orientação de uma das professoras.	Ambas	Imagens com legenda	5
PFOLissêmico	Explicação de palavras com mais de um significado na língua portuguesa	Ambas	Imagens com legenda	1



Enquanto isso no PFOL...	Relatos dos alunos de português sobre suas memórias afetivas em relação à comida	Ambas	Imagens com legenda	7
Retrospectivas	Uma visualização rápida de tudo que foi feito e aconteceu no PFOL no ano de 2022	Ambas	Vídeo	3
Fonte: Elaborado pelas autoras (2023).			TOTAL:	58

Exemplo de publicações:

Imagem 1 - Capa da série Monitoria para intercambistas



Fonte: Página do PFOL no Facebook e Instagram

Imagem 2 - Capa de post dentro da série Mulheres Fortes



Fonte: Página do PFOL no Facebook e Instagram



Conclusão

A presença do Projeto do PFOL nas Redes Sociais é essencial no cenário do mundo globalizado atual. Por meio desses canais de comunicação, conseguimos expandir o trabalho realizado, atingindo novos possíveis alunos e estreitando laços com os que já participam das aulas. Através das séries voltadas aos estudantes de português, acreditamos impactar no aprendizado de uma nova língua e motivá-los também. Incluindo também a formação de novos professores, capazes de atuar em diversas frentes no mercado de ensino da língua inglesa.

Agradecimentos

Agradeço à coordenadora do projeto Elisa Novaski Cordeiro que em conjunto à Fundação Araucária e ao Departamento de Extensão (DEPEX) forneceram o auxílio financeiro para a realização deste trabalho.

Conflito de interesse

Não há conflito de interesse.

REFERÊNCIAS

BALDIN, Fernanda D. C.; CORDEIRO, Elisa N. **O processo de formação inicial de professores de português para falantes de outras línguas na UTFPR-CT: Integração entre prática pedagógica e teoria.** Em: Revista Línguas e Letras, v. 18, n. 39, p. 96- 111, 2017.

CORDEIRO, Elisa Novaski; ALBUQUERQUE, Jeniffer Imaregna Alcantara de; BALDIN, Fernanda Deah Chichorro. **Monitoria em sala: uma ação de formação docente.** Em: Fólio Revista de Letras, v. 12, n. 1, p. 315-338, 2020.